



SIOI

Società Italiana per
l'Organizzazione Internazionale



UNA Italy



FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE
伊日財団

La S.V. è invitata al Seminario

セミナーご招待客各位

Le relazioni Italia – Giappone in campo spaziale. La governance, il comparto industriale e le prospettive di sviluppo 日伊宇宙協力をガバナンス、産業、開発に向けた展望

Roma, martedì 21 giugno 2016 ore 10.30

ローマ、2016年6月21日 火曜日 10,30時より

**SIOI Società Italiana per l'Organizzazione Internazionale
Piazza San Marco, 51 - Roma**

RSVP a fondazione@italiagiappone.it Tel 06 36915232 / 06-6784496 oppure stampa@sioi.org Tel. 06-6920781

Accredito stampa e-mail: stampa@sioi.org Per info: SIOI Tel. 06-6920781 oppure Fondazione Italia Giappone 06-6784496

参加希望の方は fondazione@italiagiappone.it Tel 06 36915232 / 06-6784496 または stampa@sioi.org 06-6920781 にて事前登録手続きをお願いいたします。

記者、カメラマン、テレビ局関係の方はe-mail: stampa@sioi.org Tel. 06-6920781 または 06-6784496 にての登録手続きをお願いいたします。

Evento organizzato in collaborazione con l'Ambasciata del Giappone e inserito nel Calendario Ufficiale delle Celebrazioni per i Centocinquanta anni di Relazioni tra Italia e Giappone
本イベントは、日伊修好通商条約締結150周年記念公式行事の一環として、在伊日本大使館の協力により、開催されます。



Con il patrocinio di 後援

JETRO MILANO

Programma プログラム

Saluti Istituzionali 挨拶

Franco Frattini, Presidente della SIOI フランコ・フラッティニー・SIOI会長

Kazuyoshi Umemoto, Ambasciatore del Giappone in Italia 梅本和義・在伊日本大使

Umberto Vattani, Presidente della Fondazione Italia Giappone ウンベルト・ヴァッターニ・日伊財団会長

Videomessaggio di Katsuyuki Kawai, Onorevole, Membro del Gabinetto e Special Advisor del Primo Ministro Abe

河合克之衆議院議員、安倍内閣総理大臣補佐官

Saluto e intervento del Presidente dell'Agenzia Spaziale Italiana Roberto Battiston

ロベルト・バッティストーン・イタリア宇宙局 (ASI) 局長挨拶

Videomessaggio del Presidente dell'Agenzia Spaziale del Giappone (JAXA) Naoki Okumura

奥村直樹・宇宙航空研究開発機構 (JAXA) 理事長ビデオメッセージ

Intervento di Mauro Moretti, Amministratore Delegato e DG di Leonardo Finmeccanica -Presidente dell'Italy Japan Business Group

マウロ・モレッティ・レオナルド・フィンメカニカCEO、日伊ビジネスグループイタリア側会長

Yoshio Toukaku, Direttore della sede JAXA di Parigi

東覚 芳夫・JAXAパリ駐在員事務所所長

Intervento di Gianluca Benamati, Onorevole, Coordinatore dell'Intergruppo Parlamentare per lo Spazio

ジャンルーカ・ベナマーティ下院議員、宇宙問題議員連盟コーディネーター

Intervento di Fabrizio Nicoletti Direttore Unità per la Cooperazione Scientifica e Tecnologica del Ministero degli Affari Esteri

ファブリツィオ・ニコレッティ・外務省科学技術協力室長

Videomessaggio di Yasutoshi Nishimura, Onorevole, Membro del partito Liberal Democratico

西村康稔衆議院議員・自民党所属

Intervento di Paola Pelino, Senatore, Vice Presidente della 10^a Commissione permanente (Industria, commercio, turismo)

パオラ・ペリーノ上院議員、第10常任委員会（産業、交易、観光問題）委員

Intervento di Yoshihisa Kumagai Presidente di Mitsubishi Aircraft Europe

熊谷宜久・欧州三菱航空機社長

Intervento di Fabrizio Bocchino, Senatore, Segretario della 7^ª Commissione permanente (Istruzione pubblica, beni culturali)

ファブリツィオ・ボッキーノ上院議員、第7常任委員会（公共教育、文化財）書記

Videomessaggio di Takeo Kawamura, Onorevole, già Ministro dell'Istruzione, Sport, Cultura, Scienza e Tecnologia

川村建夫衆議院議員、元文部科学大臣ビデオメッセージ

Intervento di Salvatore Tomaselli, Senatore, Membro della 10^ª Commissione permanente (Industria, commercio, turismo)

サルバトーレ・トマセッリ上院議員、第10常任委員会（産業、貿易、観光）委員

Q&A 質疑応答